



Specifiche / Datos técnicos / Technische gegevens

Item number	64900	64901	64902
Numer of items in the scope of delivery	1x	2x 64900	3x 64900
Connector - Input	Safety plug (Type F, CEE 7/4)		
Connector - Output	Safety socket (Type F, CEE 7/3) 16 A / 250 V		
Input	230 V ~, 50 Hz, 16 A, 3680 W		
Max. Load	16 A, 3680 W		
Accuracy	± 1 minute/month		
Switching time range	1 minute ~ 7 days		
Protection class / Protection level	I / IP20		
Operating temperature range	-10 °C ~ +40 °C		
Battery	Rechargeable Ni-MH button cell, 1.2 V ---, 40 mAh		
Dimensions of a single item	135 x 60 x 76 mm		
Weight of a single item	approx. 155 g		

Simboli utilizzati / Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Alternating current	IEC 60417- 5032	
Direct current	IEC 60417- 5031	
Protective earth; protective ground (Class I equipment)	IEC 60417- 5019	
To indicate that the operating instructions should be considered when operating the device	IEC 60417 - 1641	
Micro disconnection	-	

IT

1 Istruzioni per la sicurezza

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e contengono importanti informazioni per un uso corretto. • Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso. Le istruzioni per l'uso sono disponibili per le incertezze e trasferimenti del prodotto. • Conservare queste istruzioni per l'uso.

Note per la separazione della rete

Il prodotto non ha un interruttore di alimentazione e può essere utilizzato solo in punti facilmente accessibili in caso di emergenza e rapidamente dopo l'uso di questa per rimuoverli. Senza tensione solo quando si tira la spina. • In caso di emergenza, dopo l'uso e durante un temporale, estrarre la spina di rete dalla presa direttamente dall'alloggiamento della spina.

Sovraccarico

- Non utilizzare il timer in collegamento con cavi di prolunga o ciabatte.
- Non collegare mai più timer uno dopo l'altro.
- Non utilizzare mai apparecchi che devono essere sorvegliati durante il funzionamento, come ferri da stiro, stufe radianti, bollitori, caffettiere, tostapane, ecc. tramite un timer, poiché vi è il rischio di incendio.
- Assicurarsi che i dispositivi collegati non superino i limiti di potenza del timer (16 A, 3680 W).

In caso contrario, sussiste il rischio di surriscaldamento e di danni permanenti al prodotto.

Pericolo di scossa elettrica

Questi timer sono destinati ESCLUSIVAMENTE al collegamento a prese con contatto di protezione di tipo CEE 7/3. In caso contrario, non è possibile garantire un collegamento corretto con il conduttore di protezione e quindi una protezione sicura contro le scosse elettriche.

- Non utilizzare il prodotto con le mani bagnate.
- Non utilizzare il prodotto nelle immediate vicinanze di acqua, come vasche da bagno, lavandini o piscine.
- Non inserire alcun oggetto nella bocchetta di aerazione o nelle prese di collegamento.
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto da collegamenti e circuiti.
- L'installazione, montaggio, manutenzione e riparazione devono essere eseguite esclusivamente da elettricisti specializzati addestrati.

Condizioni di funzionamento e di stoccaggio

Non mettere in funzione un dispositivo difettoso, bensì assicurarsi che non venga inavvertitamente usato da altri senza sorveglianza.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Nello stato inserito non ruotare, piegare o ceppo altrimenti meccanicamente.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forti microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di forti oscillazioni di temperatura dopo il trasporto, attendere alcuni minuti prima di mettere in funzione il prodotto.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.
- Inserire la spina dell'apparecchio a filo nella presa di contatto di protezione del timer.
- Non coprire il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in aree con gas esplosivi e/o infiammabili.
- Osservare anche le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso dei dispositivi collegati al prodotto.

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.
- Assicurare il prodotto contro l'uso accidentale.

Batterie

Nel timer è installata una batteria a bottone Ni-MH ricaricabile. La batteria non può essere rimossa e non è sostituibile.

- Non gettare il prodotto nel fuoco. C'è il rischio di esplosione.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Il prodotto è un timer digitale con display LC per il controllo preciso dei dispositivi elettronici. Si aziona tramite 9 pulsanti e si collega semplicemente inserendolo tra l'utenza e la presa di corrente. Il prodotto è inoltre dotato di una batteria ricaricabile che consente l'impostazione anche quando è scollegato.

2.2 Contenuto della confezione

64900: Timer digitale, Istruzioni per l'uso

64901: 2x Timer digitale 64900, Istruzioni per l'uso

64902: 3x Timer digitale 64900, Istruzioni per l'uso

2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

- | | | |
|-----------------------------------|--------------------|-------------------------|
| 1 Display | 6 Pulsante WEEK | 11 Pulsante TIMER |
| 2 Indicatore di stato a LED | 7 Pulsante HOUR | 12 Pulsante ON/AUTO/OFF |
| 3 Presa di contatto di protezione | 8 Pulsante MINUTE | 13 Pulsante RANDOM |
| 4 Pulsante RESET | 9 Pulsante RES/RCL | |
| 5 Spina di contatto di protezione | 10 Pulsante CLOCK | |

3 Uso previsto

Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione” o „Istruzioni per la sicurezza”. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà. IP20: Questo prodotto è protetto contro i corpi estranei medie, ma non contro le infiltrazioni d'acqua.

4 Preparazione

- Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
- Confronto le specifiche del prodotto, alimentazione e periferiche. Questi devono corrispondere o essere nell'intervallo specificato.

5 Collegamento e funzionamento

5.1 Collegamento

PERICOLO! Pericolo di incendio per sovraccarico!

- Non utilizzare il timer in collegamento con cavi di prolunga o ciabatte.
- Non collegare mai più timer uno dopo l'altro.
- Non utilizzare mai apparecchi che devono essere sorvegliati durante il funzionamento, come ferri da stiro, stufe radianti, bollitori, caffettiere, tostapane, ecc. tramite un timer, poiché vi è il rischio di incendio.
- Assicurarsi che i dispositivi collegati non superino i limiti di potenza del timer (16 A, 3680 W).

- Collegare il timer a una presa di corrente con messa a terra facilmente accessibile.
- Collegare il dispositivo finale alla presa di contatto di protezione (3) del timer.

5.2 Funzionamento

Il prodotto è dotato di una batteria ricaricabile integrata. Le impostazioni possono essere effettuate anche quando il timer non è collegato alla rete elettrica. Prima di utilizzare il timer per la prima volta, è necessario caricare la batteria. Collegare il timer alla rete elettrica per circa 10 minuti per caricare la batteria.

5.2.1 Ripristino delle impostazioni

Le impostazioni possono essere ripristinate con il pulsante RESET (4). Prima di utilizzare il timer per la prima volta o se il timer presenta malfunzionamenti (impossibilità di azionare i tasti, visualizzazione errata), è necessario resettare il timer.

- Con un oggetto appuntito (ad esempio una graffetta) premere il pulsante RESET (4).
- Il display visualizza prima una schermata di reset e poi passa alla modalità orologio, come illustrato nella Fig. 3.

5.2.2 Impostazione dell'ora e del giorno della settimana

- La prima volta il settimane attuali sono visualizzati in modo continuo sul display.
- Tenere premuto il pulsante CLOCK (10) e premere il pulsante TIMER (11) per passare dal sistema di orologio a 24 ore a quello a 12 ore.
- Se è impostato il sistema a 12 ore, sul display appare AM o PM.
- Tenere premuto il pulsante CLOCK (10) e premere il pulsante WEEK (6) per impostare il giorno della settimana.
- Tenere premuto il pulsante CLOCK (10) e premere il pulsante HOUR (7) per impostare l'ora.
- Tenere premuto il pulsante CLOCK (10) e premere il pulsante MINUTE (8) per impostare i minuti.
- Prendendo più volte la combinazione di pulsanti si aumenta il valore numerico desiderato.
- Se si tiene premuta la combinazione di pulsanti, il valore numerico aumenta più rapidamente.

5.2.3 Impostazione dell'ora legale

- Tenere premuto il pulsante CLOCK (10) e premere il pulsante ON/AUTO/OFF (12) per passare dall'ora normale all'ora legale.
- Quando è impostata l'ora legale, sul display appare la scritta SUMMER.

5.2.4 Impostazione degli orari di commutazione

- È possibile impostare fino a 10 orari di commutazione in un ciclo di 24 ore.
- 1. Premere il pulsante TIMER (11) per accedere alla modalità di impostazione.
- 2. Premere il pulsante WEEK (6) per selezionare i giorni in cui deve avvenire l'orario di commutazione. I giorni vengono scrutinati e raggruppati in quest'ordine:
MO TU WE TH FR SA SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA → SU → MO TU WE TH FR SA SU → MO TU WE TH FR SA SU → MO WE FR → TU TH SA → MO TU WE → TH FR SA → MO WE FR SA
- 3. Premere il pulsante HOUR (7) per impostare l'ora.
- 4. Premere il pulsante MINUTE (8) per impostare i minuti.
- 5. Premere il pulsante RES/RCL (9) per cancellare o ripristinare l'ultima impostazione.
- 6. Premere il pulsante TIMER (11) per passare all'orario di commutazione successivo o per attivare e disattivare gli orari di commutazione.
- In basso a sinistra del display viene visualizzato il tempo di commutazione selezionato (1-10) e se il tempo di commutazione è attivato (ON) o disattivato (OFF).
- 7. Ripetere i passaggi da 2 a 6 per impostare gli altri tempi di commutazione.
- Se non si preme alcun pulsante per 30 secondi, si esce automaticamente dalla modalità di impostazione.

5.2.5 Funzionamento manuale

- Il timer offre la possibilità di ignorare i tempi di commutazione e di passare al funzionamento manuale.
- 1. Premere il pulsante ON/AUTO/OFF (12) per passare dal funzionamento manuale a quello di commutazione. L'indicazione sul display cambia tra ON, AUTO e OFF. Le indicazioni hanno il seguente significato:
ON = L'unità collegata è permanentemente accesa. AUTO = La modalità di commutazione è attiva.
OFF = L'unità collegata è permanentemente spenta.

5.2.6 Funzione casuale

La funzione casuale può essere utilizzata, ad esempio, per far accendere e spegnere le luci della casa in modo casuale durante una vacanza. Questa funzione può essere utilizzata solo per gli orari di accensione compresi tra le 18:31 e le 5:30 del mattino (del giorno successivo). Quando la funzione è attiva, il timer accende o spegne in modo casuale l'utenza collegata mezz'ora prima o dopo l'ora impostata.

- Impostare uno o più orari di commutazione tra le 18:31 e le 5:30 (giorno successivo) seguendo le istruzioni riportate nel capitolo 5.2.4.
- Se si impostano più orari di commutazione, tra le fasce orarie devono intercorrere almeno 31 minuti.
2. Premere il pulsante RANDOM (13) almeno 30 minuti prima del primo orario di commutazione impostato per attivare la funzione casuale.
- Sul display appare la scritta RANDOM.
3. Premere nuovamente il pulsante RANDOM (13) per disattivare la funzione casuale.

5.2.7 Risposta in caso di malfunzionamento

In caso di malfunzionamento o di guasto (alimentazione irregolare, interruzione del collegamento, fulmini), il timer ripristina automaticamente tutte le impostazioni. Se il timer si è resettato automaticamente, è necessario effettuare nuovamente le impostazioni.

6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZE! Danni materiali

- Scollegare sempre il prodotto prima di pulirlo.
- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detersivi e prodotti chimici.
- Caricare la batteria ricaricabile ogni 3 mesi se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo per mantenerne la capacità.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

7 Note per lo smaltimento

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi temi. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente. WEEE No: 82898622

ES

1 Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto. • Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar. Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto. • Guarde las instrucciones de uso.

Notas sobre la separación de red

El producto no tiene interruptor de encendido y solo debe usarse en tomacorrientes de fácil acceso para retirarlo rápidamente en caso de emergencia y después de su uso. Libre de voltaje solo cuando se tira la spina. • En caso de emergencia, después del uso y durante las tormentas eléctricas, desenchufe el cable de alimentación directamente de la carcasa del enchufe.

Sobrecarga

- No utilice el temporizador conectado a alargadores o regletas de enchufes.
- No enchufe nunca más de un temporizador a un mismo enchufe.
- No utilice nunca aparatos que necesiten ser supervisados durante su funcionamiento, como planchas, calefactores radiantes, hervidores de agua, cafeteras, tostadoras, etc. a través de un temporizador, ya que existe riesgo de incendio.
- Asegúrese de que los dispositivos conectados no superen los límites de potencia del temporizador (16 A, 3680 W).

De lo contrario, existe el riesgo de sobrecalentamiento y daños permanentes en el producto.

Peligro de descarga eléctrica

Estos temporizadores están destinados EXCLUSIVAMENTE a la conexión a tomas de contacto de protección de tipo CEE 7/3. De lo contrario, no se puede garantizar una conexión correcta con el conductor de protección y, por lo tanto, una protección segura contra descargas eléctricas. No utilice el producto con las manos húmedas. No utilice el producto en las proximidades del agua, como bañeras, lavabos o piscinas. No introduzca ningún objeto en las ranuras de ventilación o los zócalos de conexión! No abra la carcasa. No modifique el producto y los accesorios. No cortocircuite las conexiones y los circuitos. Los trabajos de instalación, desmontaje, mantenimiento y reparación solo deben ser realizados por electricistas capacitados.

Condiciones de funcionamiento y almacenamiento

Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que se debe asegurar contra cualquier uso accidental.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- No lo toque si lo doble ni lo someta a una carga mecánica de cualquier otra forma mientras está conectado.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- En caso de grandes diferencias de temperatura tras el transporte, espere unos minutos antes de poner en marcha el producto.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.
- Inserte el enchufe de su aparato a ras en la toma de contacto de protección del temporizador.
- No cubra el producto.
- No use el producto en zonas donde haya gases explosivos y/o inflamables.
- Respete también las instrucciones de seguridad y de uso de los dispositivos que conecte al producto.

No adecuado para niños. Este producto no es un juguete!

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.
- Asegure el producto contra el uso accidental.

Pilas

El temporizador lleva instalada una pila recargable de botón Ni-MH. La pila no se puede extraer y no es sustituable. • No arroje el producto al fuego. Existe riesgo de explosión.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

El producto es un temporizador digital con pantalla LC para el control preciso de aparatos electrónicos. Se maneja mediante 9 botones y se conecta simplemente enchufándolo entre el consumidor y la toma de corriente. El producto también dispone de una batería recargable que permite el ajuste incluso cuando está desenchufado.

2.2 Volumen de suministro

64900: Temporizador digital, Instrucciones de uso

64901: 2x Temporizador digital 64900, Instrucciones de uso

64902: 3x Temporizador digital 64900, Instrucciones de uso

2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

- | | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| 1 Pantalla | 5 Enchufe de contacto de protección | 9 Botón RES/RCL |
| 2 Indicador LED de estado | 6 Botón WEEK | 10 Botón CLOCK |
| 3 Toma de contacto de protección | 7 Botón HOUR | 11 Botón TIMER |
| 4 Botón RESET | 8 Botón MINUTE | 12 Botón ON/AUTO/OFF |
| | | 13 Botón RANDOM |

3 Uso conforme a lo previsto

Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Instrucciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales. IP20: Este producto está protegido contra cuerpos extraños de tamaño medio, pero no contra la entrada de agua.

4 Preparación

- Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
- Compare los datos técnicos del producto con los de la red eléctrica y los dispositivos periféricos. Estos deberán coincidir entre sí o hallarse dentro de los límites dados.

5 Conexión y manejo

5.1 Conexión

¡PELIGRO! Peligro de incendio por sobrecarga!

- No utilice el temporizador conectado a alargadores o regletas de enchufes.
- No enchufe nunca varios temporizadores uno detrás de otro.
- No utilice nunca aparatos que necesiten ser supervisados durante su funcionamiento, como planchas, cafeladores radiantes, hervidores de agua, cafeteras, tostadoras, etc. a través de un temporizador, ya que existe riesgo de incendio.
- Asegúrate de que los dispositivos conectados no superen los límites de potencia del temporizador (16 A, 3680 W).

1. Conecte el temporizador a un enchufe con toma de tierra de fácil acceso.
2. Conecte el dispositivo final a la toma de contacto de protección (3) del temporizador.

5.2 Manejo

El producto dispone de una batería recargable integrada. Los ajustes también pueden realizarse cuando el temporizador no está conectado a la red eléctrica.
Antes de utilizar el temporizador por primera vez, la batería debe estar cargada. Conecte el temporizador a la red eléctrica durante unos 10 minutos para cargar la batería.

5.2.1 Restablecimiento de los ajustes

Los ajustes pueden restablecerse con el botón RESET (4).
Antes de utilizar el temporizador por primera vez o si el temporizador muestra fallos de funcionamiento (no se pueden accionar las teclas, la pantalla es incorrecta), debe restablecerse el temporizador.

- Pulse el botón RESET (4) con un objeto puntiagudo (por ejemplo, un clip).

La pantalla muestra primero una pantalla de reinicio y luego cambia al modo reloj, tal como se muestra en la Fig. 3.

5.2.2 Ajustar la hora y el día de la semana

La hora actual y el día de la semana se muestran continuamente en la pantalla.

- Mantenga pulsado el botón CLOCK (10) y pulse el botón TIMER (11) para cambiar entre el sistema horario de 24 horas y el sistema horario de 12 horas.

Si está ajustado el sistema horario de 12 horas, en la pantalla aparecerá AM o PM.

- Mantenga pulsado el botón CLOCK (10) y pulse el botón WEEK (6) para ajustar el día de la semana.
- Mantenga pulsado el botón CLOCK (10) y pulse el botón HOUR (7) para ajustar la hora.
- Mantenga pulsado el botón CLOCK (10) y pulse el botón MINUTE (8) para ajustar los minutos.

Pulsando varias veces la combinación de botones se incrementa el valor numérico deseado.

Si mantiene pulsada la combinación de botones, el valor numérico aumenta más rápidamente.

5.2.3 Ajuste del horario de verano

- Mantenga pulsado el botón CLOCK (10) y pulse el botón ON/AUTO/OFF (12) para cambiar entre el horario normal y el horario de verano.
- Cuando se ajusta el horario de verano, aparece la palabra SUMMER en la pantalla.*

5.2.4 Ajuste de los tiempos de conmutación

Puede ajustar hasta 10 tiempos de conmutación en un ciclo de 24 horas.

1. Pulse el botón TIMER (11) para acceder al modo de ajuste.
2. Pulse el botón WEEK (6) para seleccionar los días en los que se producirá la conmutación.
Los días se desplazan cíclicamente y se agrupan en este orden:
MO TU WE TH FR SA SU → MO → TH → FR → SA → SU → MO TU WE TH FR → SA SU → MO TU WE TH FR SA SU → MO WE FR → TU TH SA → MO TU WE → TH FR SA → MO WE FR SU.
3. Pulse el botón HOUR (7) para ajustar la hora.
4. Pulse el botón MINUTE (8) para ajustar los minutos.
5. Pulse el botón RES/RCL (9) para borrar o restablecer el último ajuste.
6. Pulse el botón TIMER (11) para cambiar a la siguiente hora de conmutación o para activar y desactivar las horas de conmutación.
En la parte inferior izquierda de la pantalla se muestra el tiempo de conmutación seleccionado (1-10) y si el tiempo de conmutación está activado (ON) o desactivado (OFF).
7. Repita los pasos 2 a 6 para ajustar los demás tiempos de conmutación.
Si no pulsa ningún botón durante 30 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste.

5.2.5 Funcionamiento manual

El temporizador ofrece la posibilidad de anular los tiempos de conmutación y pasar al funcionamiento manual.

- Pulse el botón ON/AUTO/OFF (12) para cambiar entre el funcionamiento manual y el funcionamiento de conmutación.

La indicación en la pantalla cambia entre ON, AUTO y OFF. Las indicaciones tienen el siguiente significado:
ON = La unidad conectada está permanentemente encendida.
AUTO = El modo de conmutación está activo.
OFF = La unidad conectada está permanentemente apagada.

5.2.6 Función aleatoria

La función aleatoria puede utilizarse, por ejemplo, para que las luces de la casa se enciendan y apaguen aleatoriamente durante unas vacaciones. Esta función sólo puede utilizarse para las horas de conmutación comprendidas entre las 18:31 h y las 5:30 h (del día siguiente). Cuando la función está activada, el temporizador enciende o apaga aleatoriamente el consumidor conectado media hora antes o después de la hora ajustada.

1. Ajuste una o varias horas de conmutación entre las 18:31 h y las 05:30 h (del día siguiente) siguiendo las instrucciones del capítulo 5.2.4.
2. Pulse *varias horas de conmutación, debe haber al menos 31 minutos entre los periodos de tiempo.*
3. Pulse el botón RANDOM (13) al menos 30 minutos antes de la primera hora de conmutación ajustada para activar la función aleatoria.
En la pantalla aparece la palabra RANDOM.
3. Pulse de nuevo el botón RANDOM (13) para desactivar la función aleatoria.

5.2.7 Respuesta en caso de avería

En caso de avería o fallo (alimentación irregular, fallo de conexión, caída de un rayo), el temporizador restaura automáticamente todos los ajustes. Si el temporizador se ha restablecido automáticamente, los ajustes deben realizarse de nuevo.

6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Desenchufe siempre el producto antes de limpiarlo.
- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Cargue la batería recargable cada 3 meses si el producto no se utiliza durante un largo periodo de tiempo para mantener su capacidad.
- En caso de no utilizarlo durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

7 Indicaciones para la eliminación

De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente.

Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.

RAEE n.º: 82898622

NL

1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

Opmerkingen over het uitschakelen van de voedingsspanning
Het product heeft geen stroomschakelaar en mag alleen op gemakkelijke toegankelijke stopcontacten worden geplaatst, en in geval van nood na de gebruik snel de stekker eruit te kunnen trekken.
Spanningsloosheid alleen bij een uitgetrokken stekker.

- In geval van nood, na gebruik en bij onweer, de netstekker direct bij de stekkerbehuizing uit het stopcontact trekken.

Overbelasting

- Gebruik de timer niet in combinatie met verlengsnoeren of stekkerdozen.
- Sluit nooit meerdere timers achter elkaar aan.
- Gebruik nooit apparaten die onder toezicht moeten staan tijdens het gebruik, zoals strijkijzers, straalkachel, waterkokers, koffiezetapparaten, broodroosters, enz. via een timer, want dan bestaat er brandgevaar.
- Zorg ervoor dat de aangesloten apparaten de vermogensgrenzen van de timer (16 A, 3680 W) niet overschrijden.

Anders bestaat het risico op oververhitting en blijvende schade aan het product.

Gevaar voor een elektrische schok

Deze timers zijn UITSLUITEND bedoeld voor aansluiting op contactdozen van het type CEE 7/3. Anders kan een correcte verbinding met de aardeleiding en dus een veilige bescherming tegen elektrische schokken niet worden gegarandeerd.

- Gebruik het product niet met natte handen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van water, zoals badkuipen, wastafels of zwembaden.
- Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen of de aansluitbusjes!
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.
- Laat installatie-, demontage-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door opgeleide elektriciens uitvoeren

Bedrijfs- en opslagomstandigheden

Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd.

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- In aangesloten toestand niet vertrouwen, buigen of anderszins blootstellen aan mechanische belasting.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Wacht bij grote temperatuurverschillen na het transport enkele minuten, voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.
- Steek de stekker van uw apparaat gelijk in de beschermende contactdozen van de timer.
- Niet afgedekt gebruiken.
- Gebruik het product niet in een omgeving met explosieve en/of brandbare gassen.
- Neem ook de veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen in acht van de apparaten die u op het product aansluit.

Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriële tegen onbedoeld gebruik.
- Beveilig het product tegen onbedoeld gebruik.

Batterijen

- In de timer zijn twee oplaadbare Ni-MH knopcellen. De batterij kan niet worden verwijderd en is niet vervangbaar.
- Gooi het product niet in het vuur. Er bestaat explosiegevaar.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

Het product is een digitale timer met LC-display voor nauwkeurige bediening van elektronische apparaten. Het wordt bediend met 6 knoppen en aangesloten door het gewoon tussen de consument en het stopcontact te steken. Het product heeft ook een oplaadbare batterij waarmee het zelfs kan worden ingesteld als de stekker uit het stopcontact is.

2.2 Leveringsomvang

64900: Digitale timer, Gebruiksaanwijzing
64901: 2x Digitale timer 64900, Gebruiksaanwijzing
64902: 3x Digitale timer 64900, Gebruiksaanwijzing

2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1

- | | | |
|-------------------------------|----------------|---------------------|
| 1 Display | 6 WEEK knop | 11 TIMER knop |
| 2 LED-statusindicator | 7 HOUR knop | 12 ON/AUTO/OFF knop |
| 3 Beschermende contactdoos | 8 MINUTE knop | 13 RANDOM knop |
| 4 RESET knop | 9 RES/RCL knop | |
| 5 Beschermende contactstekker | 10 CLOCK knop | |

3 Gebruik conform de voorschriften

Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenummers. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijke letsel en materiële schade.

IP20: Dit product is beschermd tegen middelgrote vreemde voorwerpen, maar niet tegen het binnendringen van water.

4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van het product, het spanningsnet en de randapparatuur.
Deze moeten op elkaar aansluiten of in het opgegeven bereik liggen.

5 Aansluiting en bediening

5.1 Aansluiting

GEVAAR! Brandgevaar door overbelasting!

- Gebruik de timer niet in combinatie met verlengsnoeren of stekkerdozen.
- Sluit nooit meerdere timers achter elkaar aan.
- Gebruik nooit apparaten die onder toezicht moeten staan tijdens het gebruik, zoals strijkijzers, straalkachel, waterkokers, koffiezetapparaten, broodroosters, enz. via een timer, want dan bestaat er brandgevaar.
- Zorg ervoor dat de aangesloten apparaten de vermogensgrenzen van de timer (16 A, 3680 W) niet overschrijden.

1. Steek de timer in een gemakkelijk bereikbaar geaard stopcontact.
2. Sluit je eindapparaat aan op de contactdoos (3) van de timer.

5.2 Bediening

Het product heeft een geïntegreerde oplaadbare batterij. Instellingen kunnen ook worden uitgevoerd als de timer niet is aangesloten op het lichtnet.

Voordat je de timer voor het eerst gebruikt, moet de batterij worden opgeladen. Sluit de timer ongeveer 10 minuten aan op het lichtnet om de batterij op te laden.

5.2.1 Instellingen resetten

De instellingen kunnen gereset worden met de RESET knop (4).
Voordat u de timer voor de eerste keer gebruikt of als de timer storingen vertoont (toetsen kunnen niet worden bediend, display is onjuist), moet de timer worden gereset.

- Gebruik een puntig voorwerp (bijv. een papierclip) om op de RESET-knop (4) te drukken.

Het display toont eerst een reset scherm en schakelt dan over naar de klokmodus zoals getoond in Fig. 3.

5.2.2 De tijd en dag van de week instellen

De huidige tijd en dag van de week worden continu op het display weergegeven.

- Houd de CLOCK knop (10) ingedrukt en druk op de TIMER knop (11) om over te schakelen tussen het 24-uursklokstelsel en het 12-uursklokstelsel.

Als de 12-uursklokstelsel is ingesteld, verschijnt AM of PM op het display.

- Houd de CLOCK knop (10) ingedrukt en druk op de WEEK knop (6) om de dag van de week in te stellen.
- Houd de CLOCK knop (10) ingedrukt en druk op de HOUR knop (7) om het uur in te stellen.
- Houd de CLOCK knop (10) ingedrukt en druk op de MINUTE knop (8) om de minuten in te stellen.

Als u de knoppencombinatie meerdere keren indrukt, wordt de gewenste numerieke waarde verhoogd.

Als je de knoppencombinatie ingedrukt houdt, neemt de numerieke waarde sneller toe.

5.2.3 Zomertijd instellen

- Houd de knop CLOCK (10) ingedrukt en druk op de knop ON/AUTO/OFF (12) om te schakelen tussen normale tijd en zomertijd.
- Wanneer de zomertijd is ingesteld, verschijnt het woord SUMMER op het display.*

5.2.4 Schakeltijden instellen

Je kunt tot 10 schakeltijden instellen in een 24-uurs cyclus.

1. Druk op de TIMER knop (11) om de instellingsmodus te openen.
2. Druk op de WEEK knop (6) om de dagen te selecteren waarop de schakeltijd moet plaatsvinden.
De dagen worden in deze volgorde doorgelopen en gegroepeerd:
MO TU WE TH FR SA SU → MO → TH → FR → SA → SU → MO TU WE TH FR → SA SU → MO TU WE TH FR SA SU → MO WE FR → TU TH SA → MO TU WE → TH FR SA → MO WE FR SU.
3. Druk op de CLOCK knop (7) om het uur in te stellen.
4. Druk op de MINUTE knop (8) om de minuten in te stellen.
5. Druk op de RES/RCL knop (9) om de laatste instelling te wissen of te herstellen.
6. Druk op de TIMER knop (11) om naar de volgende schakeltijd te gaan of om de schakeltijden te activeren en deactiveren.
Linksonder op het display wordt aangegeven welke schakeltijd is geselecteerd (1-10) en of de schakeltijd is geactiveerd (ON) of gedeactiveerd (OFF).
7. Herhaal stappen 2 tot 6 om de andere schakeltijden in te stellen.
Als je 30 seconden lang geen toets indrukt, wordt de instelmodus automatisch verlaten.

5.2.5 Handmatige bediening

De timer biedt de mogelijkheid om de schakeltijden op te heffen en over te schakelen naar handmatige bediening.

- Druk op de knop ON/AUTO/OFF (12) om te schakelen tussen handmatige bediening en schakelbedrijf.

De indicatie op het display wisselt tussen ON, AUTO en OFF. De aanduidingen hebben de volgende betekenis:
ON = De aangesloten eenheid is permanent ingeschakeld, AUTO = schakelmodus is actief.
OFF = De aangesloten eenheid is permanent uitgeschakeld.

5.2.6 Toevalsfunctie

De toevalsfunctie kan bijvoorbeeld worden gebruikt om verlichting in huis willekeurig aan en uit te laten gaan tijdens een vakantie. Deze functie kan alleen worden gebruikt voor schakeltijden tussen 18:31 uur en 05:30 uur (volgende dag). Wanneer de functie actief is, schakelt de timer de aangesloten verbruiker een half uur voor of na de ingestelde tijd willekeurig aan of uit.

1. Stel een of meer schakeltijden in tussen 18:31 uur en 5:30 uur (volgende dag) door de instructies in hoofdstuk 5.2.4 te volgen.
Als je meerdere schakeltijden instelt, moet er minstens 31 minuten tussen de tijden zitten.
2. Druk minstens 30 minuten voor de eerste ingestelde schakeltijd op de knop RANDOM (13) om de toevalsfunctie te activeren.
In het display verschijnt het woord RANDOM.
3. Druk nogmaals op de knop RANDOM (13) om de toevalsfunctie uit te schakelen.

5.2.7 Reactie bij storingen

Bij een storing of defect (onregelmatige stroomtoevoer, verbindingssfout, blikseminslag) reset de timer automatisch alle instellingen. Als de timer zichzelf automatisch heeft gereset, moeten de instellingen opnieuw worden gemaakt.

6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE! Materiële schade

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt.
- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Laad de oplaadbare batterij om de 3 maanden op als het product langere tijd niet wordt gebruikt om de capaciteit te behouden
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product cool en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

! Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.

U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

AEEA nr.: 82898622